

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 28.

28. kos.

LUBIANA, 8 aprile 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 8. aprila 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:**LEGGI E DECRETI DEL REGNO D'ITALIA**

101. Legge 12 febbraio 1942-XX, n. 167. — Conversione in legge, con modificazione, del R. decreto-legge 20 settembre 1941-XIX, n. 1134, concernente la concessione, a carico dello Stato, di una quota di integrazione sul prezzo del bestiame bovino conferito per la macellazione.

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

102. Disciplina del consumo del gas.
103. Norme sull'utilizzazione delle pelli.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

104. Cambiamento della distrettuazione amministrativa, giudiziaria e finanziaria del comune Sv. Križ presso Litija.

COMUNICATI

105. Ritiro dalla circolazione delle monete di nichelio puro da centesimi 20.

VSEBINA:**ZAKONI IN UKAZI KRALJEVINE ITALIJE**

101. Zakon z dne 12. februarja 1942-XX, št. 167. — Uzakonitev, s spremembo, kr. ukaza z dne 20. septembra 1941-XIX št. 1134 o uvedbi državnega prispevka k ceni za govejo živino, oddano za zakol.

NAREDBE VISOKEGA KOMISARJA

102. Predpisi o potrošnji plina,
103. Določila o uporabljanju kož.

ODLOCBE VISOKEGA KOMISARJA

104. Sprememba okrajne upravne, sodne in davčne pridelitve občine Sv. Križ pri Litiji.

OBJAVE

105. Odtegnitev iz obteka novcev po 20 centezimov iz čistega mlekja.

Testo ufficiale**Neuradni prevod**

Leggi e decreti del Regno d'Italia

LEGGE 12 febbraio 1942-XX, n. 167.

Conversione in legge, con modificazione, del R. decreto-legge 20 settembre 1941-XIX, n. 1134, concernente la concessione, a carico dello Stato, di una quota di integrazione sul prezzo del bestiame bovino conferito per la macellazione

VITTORIO EMANUELE III

per grazia di dio e per volontà della nazione

Re d'Italia e di Albania
Imperatore d'Etiopia

Il Senato e la Camera dei Fasci e delle Corporazioni, a mezzo delle loro Commissioni legislative, hanno approvato;

Noi abbiamo sanzionato e promulghiamo quanto segue:

Articolo unico.

E convertito in legge il R. decreto-legge 20 settembre 1941-XIX, n. 1134, concernente la concessione, a carico dello Stato, di una quota di integrazione sul prezzo del bestiame bovino conferito per la macellazione, con la seguente modificazione:

Nella seconda colonna della tabella annessa le parole: «extra preparati resa minima sotto pelle 66 per cento», sono sostituite dalle altre: «extra preparati resa minima sotto pelle 64 per cento».

Ordiniamo che la presente, munita del sigillo dello Stato, sia inserita nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei

Zakoni in ukazi kraljevine Italije

101.

ZAKON z dne 12. februarja 1942-XX št. 167.

Uzakonitev, s spremembo, kr. ukaza z dne 20. septembra 1941-XIX št. 1134 o uvedbi državnega prispevka k ceni za govejo živino, oddano za zakol

VIKTOR EMANUEL III.,

po milosti božji in narodni volji

Kralj Italije in Albanije,

Cesar Abesinije

Senat ter fašistična in korporacijska zbornica sta po svojih zakonodajnih odborih odobrila in

Mi smo potrdili in proglašamo tole:

Člen edini.

Uzakonja se kr. ukaz z dne 20. septembra 1941-XIX št. 1134 o uvedbi državnega prispevka k ceni za govejo živino, oddano za zakol, s tole spremembo:

V drugem stolpcu priložene razpredelnice se nadomestijo besede: »posebej pripravljeni, čista teža s kožo vred 66%« z besedami: »posebej pripravljeni, čista teža s kožo vred 64%«.

Odrejamo, da se ta zakon, opremljen z državnim pečatom, uvrsti v Uradno zbirko zakonov in uredb kraljevine Italije in ukazujemo vsakomur, da se po njem

decreti del Regno d'Italia, mandando a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 12 febbraio 1942-XX.

VITTORIO EMANUELE

MUSSOLINI — PARESCHI — DI REVEL

Visto, il Guardasigilli: GRANDI.

La presente legge è stata pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia n. 65 del 20 marzo 1942-XX.

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Nº 61.

Disciplina del consumo del gas

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

ritenuto che in rapporto all'attuale situazione del rifornimento del carbon fossile appare urgente e necessario adottare speciali misure atte a limitare i consumi di gas di carbon fossile,

ordina:

Art. 1

È vietato alle aziende che distribuiscono gas, ottenuto in tutto o in parte dalla distillazione del carbon fossile o con altri sistemi, di allacciare nuove utenze o di ampliare gli impianti di quelle esistenti, anche se i nuovi allacciamenti o gli ampliamenti siano previsti da apposite convenzioni stipulate prima del 31 luglio 1941-XIX.

L'Alto Commissario può peraltro consentire, in casi eccezionali ed a suo insindacabile giudizio, l'allacciamento di nuove utenze del gas e l'ampliamento degli impianti esistenti.

Art. 2

Fino a nuova disposizione il consumo del gas a pressione normale è limitato a 10 ore giornaliere.

Art. 3

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, con la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'ammenda fino a lire 5000 o con l'arresto fino a 2 mesi. Nei casi più gravi l'ammenda può essere congiunta all'arresto.

Lubiana, 7 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Nº 62.

Norme sull'utilizzazione delle pelli

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

ritenuta l'opportunità di vietare l'utilizzazione delle pelli nella fabbricazione di articoli di valigeria, borsetteria, carrozzeria, tappezzeria, arredamento e pelletteria in genere,

ravna in skrbi za njegovo izvrševanje kot državnega zakona.

Dano v Rimu dne 12. februarja 1942-XX.

VIKTOR EMANUEL

MUSSOLINI — PARESCHI — DI REVEL

Videl varuh pečata: GRANDI.

Ta zakon je bil objavljen v uradnem listu kraljevine Italije «Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia» št. 65 z dne 20. marca 1942-XX.

Naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

102.

Št. 61.

Predpisi za potrošnja plina

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi čl. 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in

ker smatra v zvezi s sedanjim stanjem dobav črnega premoga za nujno in potrebno, da se uporabijo posebni ukrepi za omejitev potrošnje plina iz črnega premoga,

odreja:

Člen 1.

Podjetjem, ki oddajajo plin, pridobljen celoma ali deloma z destilacijo črnega premoga ali po drugih načinih, se prepovedujejo nove instalacije ali razširitve že obstoječih napeljav, četudi bi bile nove priključitve ali razširitve napeljav določene s posebnimi pogodbami, sklenjenimi pred 31. julijem 1941-XIX.

Visoki komisar pa sme v izjemnih primerih in po svojem neprizivnem preudarku dovoliti nove plinske instalacije in razširitve že obstoječih napeljav.

Člen 2.

Do nove odredbe se omejuje potrošnja plina na normalni pritisk dnevno na 10 ur.

Člen 3.

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 v denarju do 5000 lir ali z zaporom do dveh mesecev. V hujših primerih se smeta izreči denarna in zaporna kazen.

Ljubljana dne 7. aprila 1942-XX.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

103.

Št. 62.

Določila o uporabljanju kože

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in smatrajoč za umestno, da se prepove uporabljanje kože za izdelovanje kovčegov, torbic, vozne opreme, tapetniških predmetov, hišne oprave in krznarskih izdelkov vobče,

ordina:**Art. 1**

Dalla data di pubblicazione della presente ordinanza è vietata la fabbricazione con qualunque tipo di pelli nazionali o comunque introdotte nella provincia di Lubiana lasciate disponibili per gli usi civili, di qualsiasi peso, forma e dimensione, degli articoli di valigeria, borsetteria, carrozzeria, tappezzeria, arredamento e di pelletteria in genere.

Art. 2

Sono esclusi dal divieto di cui all'articolo precedente tutti gli oggetti per uso delle Forze Armate, gli articoli per selleria e da traino e quelli per usi tecnici, scientifici e sanitari.

Art. 3

È vietata la concia delle pelli per uso esclusivo di fabbricazione degli oggetti che non possono essere prodotti a norma dell'articolo 1 della presente ordinanza.

Art. 4

Entro 10 giorni dalla data di pubblicazione della presente ordinanza, gli industriali, gli artigiani e i commercianti devono denunciare alla Camera di commercio e industria gli articoli di cui è vietata la fabbricazione a norma dell'articolo 1 presso loro giacenti alla data di pubblicazione dell'ordinanza suddetta, nonché quelli in lavorazione presso le rispettive aziende alla medesima data.

La denuncia, che sarà presentata in duplice copia di cui una sarà vista e restituita al denunciante, dovrà indicare anche i prezzi cui sono messi in vendita gli articoli stessi in conformità delle vigenti disposizioni sul blocco dei prezzi.

Art. 5

I pellami conciati, già destinati alla fabbricazione degli articoli di cui all'articolo 1 e giacenti presso gli industriali, i commercianti e gli artigiani alla data di pubblicazione della presente ordinanza, possono essere impiegati esclusivamente per gli usi consentiti dall'ordinanza stessa e dalle altre vigenti disposizioni.

Essi pertanto non potranno essere venduti se non per le utilizzazioni innanzi indicate e per quelle che potranno eventualmente essere consentite con successive istruzioni. All'uopo le aziende suddette hanno l'obbligo di annotare su appositi registri di carico e scarico, che saranno vidimati dalla Camera di commercio e industria di Lubiana, le giacenze di cui al primo comma del presente articolo ed i successivi movimenti della merce.

Le giacenze stesse dovranno essere altresì denunciate dagli industriali, dagli artigiani e dai commercianti all'Unione dei datori di lavoro della provincia di Lubiana (Associazione industriali ed artigiani), entro un mese dalla data di pubblicazione della presente ordinanza, su appositi moduli che saranno predisposti dalla predetta Unione, la quale comunicherà all'Alto Commissariato i riepiloghi delle denunce.

Art. 6

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, quando il fatto non costituisca più grave reato, con la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'ammenda fino a Lire 5000 o con l'arresto fino a due mesi. Nei casi più gravi all'ammenda è congiunto l'arresto. Può inoltre essere sospesa la li-

odreja:**Člen 1.**

Od dne objave te naredbe je prepovedano izdelovanje kovčegov, torbic, vozne opreme, tapetniških predmetov, hišne opreme in krznarskih izdelkov vobče iz kakršne koli vrste domačih ali kakor koli v Ljubljansko pokrajino uvoženih kož, puščenih za porabo civilnega prebivalstva, ne glede na težo, obliko in velikost.

Člen 2.

Od prepovedi iz prednjega člena so izvzeti vsi predmeti za rabo oboroženih sil, sedlarske in vprežne potreščine kakor tudi potreščine za tehnično, znanstveno in zdravstveno rabo.

Člen 3.

Prepoveduje se strojenje kož za izključno porabo pri izdelovanju predmetov, ki se po členu 1. te naredbe ne smejo izdelovati.

Člen 4.

V 10 dneh od dne objave te naredbe morajo industriji, obrtniki in trgovci prijaviti Zbornici za trgovino in industrijo predmete, katerih izdelovanje je po 1. členu prepovedano in ki jih imajo na dan objave te naredbe v zalogi kakor tudi na ta dan v delu pri ustreznih podjetjih.

Prijava, ki jo je treba predložiti v dveh primerkih, katerih eden se vidira in vrne prijavitelju, mora navajati tudi cene, po katerih so ti predmeti naprodaj skladno z veljajočimi predpisi o zaporu cen.

Člen 5.

Strojene kože, ki so bile določene za izdelovanje predmetov iz člena 1. in so v zalogi pri industrijih, trgovcih in obrtnikih na dan objave te naredbe, se smejo porabiti zgolj za namene, dovoljene po tej naredbi in drugih veljajočih predpisih.

Smejo se torej prodajati samo za spredaj navedeno rabo in za rabo, ki se morda dovoli s poznejšimi navodili. V ta namen so gornja podjetja dolžna zapisovati v posebnih prejemnih in oddajnih knjigah, ki jih mora vidirati Zbornica za trgovino in industrijo v Ljubljani, zaloge iz prvega odstavka tega člena in poznejši promet s tem blagom.

Industriji, obrtniki in trgovci morajo v enem mesecu od dne objave te naredbe prijaviti tudi Pokrajinski zvezi delodajalcev v Ljubljani (Združenju industrijcev in obrtnikov) te zaloge na posebnih obrazcih, katere pripravi ta zveza in ki sporoči Visokemu komisariatu povzetek prijav.

Člen 6.

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo, če dejanje ni huje kaznivo, v postopku po naredbi z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 v denarju do 5000 lir ali z zaporom do dveh mesecev. V hujših primerih se izreče poleg denarne kazni tudi zapor. Poleg tega se lahko začasno od-

cenza d'esercizio o proposta la revoca della stessa, nonchè ordinata la confisca della merce.

Art. 7

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 3 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Decreti

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Nº 20.

Cambiamento della distrettuazione amministrativa, giudiziaria e finanziaria del comune Sv. Križ presso Litija

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visti i propri decreti 9 maggio 1941-XIX, n. 20, 9 maggio 1941-XIX, n. 21 e 9 maggio 1941-XIX, n. 22, ritenuta l'opportunità di cambiare la distrettuazione amministrativa, giudiziaria e finanziaria del comune di Sv. Križ presso Litija,

decreta:

Art. 1

Il comune di Sv. Križ presso Litija finora aggregato rispettivamente al Capitanato distrettuale di Lubiana e ai distretti giudiziario e finanziario di Višnja gora viene staccato dai suddetti distretti amministrativo, giudiziario e finanziario e passa a far parte del Capitanato distrettuale di Novo mesto, del distretto finanziario di Novo mesto e del distretto giudiziario di Trebnje.

Art. 2

Il presente decreto entra in vigore 30 giorni dopo la sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 1 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Comunicati

Ritiro dalla circolazione delle monete di nichelio puro da centesimi 20

Col 30 aprile 1942-XX cesseranno di avere corso legale le monete di nichelio puro da centesimi 20, che cadranno in prescrizione il 30 giugno 1942-XX.

Dopo tale data le anzidette monete non potranno essere accettate in versamento dalle pubbliche casse; è data però facoltà ai possessori di presentarle anche successivamente alle Tesorerie, le quali ne cureranno l'invio alla R. Zecca per l'acquisto al valore di metallo.

Lubiana, 7 aprile 1942-XX.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

vzame obrtna pravica ali predlaga nje trajni odvzem kakor tudi odredi zaplomba blaga.

Clen 7.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 3. aprila 1942-XX.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Odločbe

Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 20.

Sprememba okrajne upravne, sodne in davčne pridelitve občine Sv. Križ pri Litiji

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svoje odločbe z dne 9. maja 1941-XIX št. 20, z dne 9. maja 1941-XIX št. 21 in z dne 9. maja 1941-XIX št. 22 in

smatrajoč za umestno, da se spremeni okrajna upravna, sodna in davčna pridelitev občine Sv. Križ pri Litiji,

odloča:

Clen 1.

Občina Sv. Križ pri Litiji, prideljena doslej okrajnemu načelstvu Ljubljana oziroma sodnemu in davčnemu okraju Višnja gora, se oddeli od dosedanjih upravnega, sodnega ter davčnega okraja in preide v območje okrajnega načelstva Novo mesto, davčnega okraja Novo mesto in sodnega okraja Trebnje.

Clen 2.

Ta odločba stopi v veljavo v 30 dneh po objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 1. aprila 1942-XX.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Objave

Odtegnitev iz obteka novcev po 20 centezimov iz čistega niklja

Z dnem 30. aprila 1942-XX se vzamejo iz obteka novci po 20 centezimov iz čistega niklja, z dnem 30. junija 1942-XX pa izgubijo zakonito plačilno moč.

Po tem dnevu javne blagajne ne smejo sprejemati teh novcev kot plačilno sredstvo; imetniki pa jih smejo tudi še kasneje predlagati finančnim blagajnam, ki jih odvedejo kr. kovnici po njih kovinski vrednosti.

Ljubljana dne 7. aprila 1942-XX.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana
Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 28 del 8 aprile 1942-XX. E. F.

Priloga k 28. kosu z dne 8. aprila 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Commerciali

190

**Convocazione
della XXI^a assemblea
generale ordinaria**

che sarà tenuta dalla
«Salus» S. A. Lubiana
il 28 aprile 1942 alle ore 17
nella sede sociale, Cigaletova
n. 5, col seguente ordine del
giorno:

1. Relazione del Consiglio di amministrazione.
2. Relazione del Consiglio di sorveglianza.
3. Approvazione del bilancio per il 1941 e distribuzione dell'utile netto.
4. Eventuali.

Trgovinske zadeve

190

Vabilo
na XXI. redni občni
zbor delničarjev

Salus d. d. v Ljubljani,

ki se bo vršil v družbeni pisarni v Ljubljani, Cigaletova ul. št. 5 dne 28. aprila 1942 ob 17. uri s sledečim dnevnim redom:

1. Poročilo upravnega odbora o poslovnem letu 1941.
2. Poročilo nadzornega odbora.
3. Odobritev zaključnih računov za l. 1941. in sklepanje o razdelitvi čistega dobička.
4. Služajnosti.

Annotazione: In base al § 17 dello statuto sociale il possesso di dieci azioni autorizza ad 1 voto. Le azioni si devono depositare non più tardi del 22 aprile 1942 presso la cassa sociale, Cigaletova 5.

Lubiana, 4 aprile 1942.

Il Consiglio di amministrazione.

Varie

189a

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 169319. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Niko Obradovič, Boldraž 14,
comune di Metlika-dintorni.

Pripomba: V smislu § 17. družbenih pravil upravičuje 10 delnic do enega glasu. Delnice je treba založiti najpozneje do 22. aprila 1942 pri družbeni blagajni v Cigaletovi ulici št. 5.

Ljubljana dne 4. aprila 1942.

Upravni svet.

Razno

189a

Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico
štev. 169319 ter jo proglašam s
tem za neveljavno.

Obradovič Niko, Boldraž št. 14,
občina Metlika-okolica.

Cassa di risparmio municipale in Kočevje in liquidazione — Mestna hranilnica v Kočevju ¹⁷⁰
v likvidaciji

Attività — Aktiva

Bilancio al 31 dicembre 1940-XIX

Bilanca z dne 31. decembra 1940-XIX

Passività — Pasiva

	Din	p	Din	p		Din	p	Din	p
1. Cassa — Blagajna . . .			24.613	29	1. Massa generale di liquidazione, II ^a classe — Splošna likv. masa II. raz.: . . .				
2. Prestiti ipotecari — Hipotekarna posojila:					a) depositi ordinari libretti di risp. — navadne vloge na knjižice . . .	4.471.097	92		
a) Comuni — občinska . . .	17.318	73			b) fondi libretti di risp. — fondi na knjižice . . .	150.772	37		
b) associazioni — društva . . .	467.028	82			c) depositi giudiziari libr. di risp. — sodni depoziti na knjižice . . .	592.923	60		
c) privati — privatnikov . . .	187.232	36	671.579	91	d) ufficio imposte libr. di risp. — davčna uprava na knjižice . . .	17.758	70	5.232.552	59
3. Prestiti cambiari — Menična posojila . . .			41.145	67	e) crediti insinuati — prijavljene terjatve . . .			17.625	50
4. Conti correnti — Tekoči računi . . .			67.028	80	2. Massa generale di liquidazione, III ^a classe — Splošna likv. masa III. raz.: . . .				
5. Istituti di credito — Denarni zavodi . . .			476.348	84	a) depositi libr. di risp. — navadne vloge na knj. . .	3.164.281	94		
6. Conti diversi — Različni računi . . .			51.744	—	b) fondi libr. di risp. — fondi na knjižice . . .	2.414.725	10		
7. Fondo pensioni impiegati — Pok. sklad prag. upokojencev . . .			150	—	c) depositi giudiziari libr. di risp. — sodni depoziti na knjižice . . .	184.369	11	5.763.376	15
8. Carte valori — Vrednostni papirji . . .			145.600	—	d) crediti insinuati — prijavljene terjatve . . .			2.534.236	—
9. Immobili — Realitete . . .			2.598	—	e) istituti di credito — denarni zavodi . . .			3.346.329	11
10. Inventario — Inventar . . .			4.639	—	3. Conti diversi — Različni računi . . .			14.391	61
11. Interessi arretrati — Zaostale obresti . . .			102.670	63	4. Conto cessioni — Konto cesije . . .			245.571	50
12. Perdita I ^o semestre 1940 — Izguba v I. poll. 1940 . . .	15.684.725	09			5. Quote non riscosse depositi a risparmio — Neizplačani obroki hranilnih vlog . . .			201.924	68
Perdita II ^o semestre 1940 — Izguba v II. poll. 1940 . . .	83.187	98	15.767.913	07	6. Interessi anticipati — Predplačane obresti . . .				24
			17.356.031	21				17.356.031	21

Dare — Dati

Conto perdite e profitti — Račun izgube in dobička

Avere — Imeti

	Din	p	Din	p		Din	p	Din	p
1. Interessi massa generale di liquidazione, II ^a classe . . . — Obresti splošne likvid. mase II. raz.:					1. Interessi conto corrente — Obresti tekočega računa . . .			1.474	49
a) depositi ordinari libretti di risp. — navadnih vlog na knjižice . . .	86.309	11			2. Interessi istituti di credito — Obresti denar. zavodov . . .			2.465	41
b) fondi libr. di risp. — fondov na knjižice . . .	3.009	37			3. Interessi ipotecari — Obresti hipotek . . .			1.840	94
c) depositi giudiziari libr. di risp. — sodnih depozitov na knjižice . . .	11.437	16			4. Interessi carte valori — Obrestivrednostnih papirjev . . .			6.577	—
d) ufficio imposte libr. di risp. — davčne uprave na knjižice . . .	340	50	101.096	14	5. Interessi arretrati ipotecari — Zaostale obresti hipotek . . .			24.115	11
2. Interessi massa generale di liquidazione, III ^a classe — Obresti splošne likv. mase III. razr.:					6. Interessi arretrati cambiari — Zaostale obresti menic . . .			1.587	22
a) depositi ordinari libretti di risp. — navadnih vlog na knjižice . . .	59.602	69			7. Interessi arretrati di carte valori — Zaostale obresti vred. papirjev . . .			3.640	—
b) fondi libr. di risp. — fondov na knjižice . . .	47.150	50			8. Interessi anticipati ipotecari — Predplačane obresti hipotek . . .			185	82
c) depositi giudiziari libr. di risp. — sodnih depozitov na knjižice . . .	3.471	72			9. Interessi di mora — Zamudne obresti . . .			5.820	81
d) istituti di credito — denarnih zavodov . . .	33.131	96	143.356	87	10. Conto di liquidazione del Comune garante — Likvidacijski konto jamčee občine . . .			55.000	—
3. Spese di liquidazione — Likvidacijski stroški:					11. Crediti riscossi ai sensi del § 15 decreto sulla tutela degli istituti di credito e dell'ordinanza del ministero delle finanze n. 38.197 dell'8 marzo 1935 — Vnovčene terjatve v smislu § 15. uredbe o zaščiti denarnih zavodov ter odredbe min. fin. št. 38.197 z dne 8. marca 1935 . . .			116.722	39
a) di amministrazione — upravní . . .	16.260	43			12. Provvigioni — Provizija . . .			350	28
b) stipendi ecc. — plače itd. . .	37.364	—			13. Rendita stabili — Donos realitet . . .			10	—
c) imposte — davki . . .	3.304	51			14. Perdita del I ^o semestre 1940 — Izguba v I. poll. 1940 . . .	15.684.725	09		
d) spese avvocati — odvetniški stroški . . .	1.238	—	58.166	94	Perdita del II ^o semestre 1940 — Izguba v II. poll. 1940 . . .	83.187	98	15.767.913	07
4. Cancellazioni — Odpisi . . .			357	50					
5. Perdita del I ^o semestre 1940 — Izguba v I. poll. 1940 . . .			15.684.725	09					
			15.987.702	54				15.987.702	54

Bilancio del Fondo pensioni al 31 dicembre 1940-XIX — Bilanca Pokojninskega sklada z dne 31. dec. 1940-XIX

Attività — Aktiva

Passività — Pasiva

	Din	p		Din	p
1. Cassa — Blagajna . . .	47	75	1. Fondo principale — Glavni fond . . .	150	—
2. Deposito presso la Banca ipotec. di Stato — Naložba pri Drž. hipotekarni banki . . .	422.634	50	2. Stato al 31-XII-1940 — Stanje 31. XII. 1940	422.650	75
3. Attività transitorie — Tranzitorija . . .	118	50			
	422.800	75		422.800	75

Conto perdite e profitti del Fondo pensioni — Račun izgube in dobička Pokojninskega sklada

Dare — Dati

Avere — Imeti

	Din	p		Din	p
1. Pensioni — Pokojnine . . .	5.940	—	1. Interessi — Obresti . . .	3.339	—
2. Imposte — Davek . . .	267	—	2. Perdita — Izguba . . .	2.888	50
3. Spese — Stroški . . .	20	50			
	6.227	50		6.227	50

I presenti conteggi sono stati approvati dai liquidatori e dal comitato dei creditori nella seduta del 21 marzo 1941.

Gorenji računski zaključek je bil odobren na seji likvidatorjev in upniškega odbora z dne 21. marca 1941.